جامعة عين شمس
قسم اللغات الشرقية وآدابها
فرع اللغة الفارسية وآدابها

كلية معتمدة

لغة الخبر السياسي في الصحافة الإيرانية المعاصرة
دراسة تداولية لتغطية أحداث ثورة يناير المصرية
(من ٢٠١١م إلى ٢٠١٣م)

رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراه

إعداد

حمدي أمين محمد عبد الرسول

المدرس المساعد بقسم اللغات الشرقية وآدابها
كلية الآداب ـ جامعة الفيوم

إشـــراف

الأستاذة الدكتورة

منى أحمد حامد

أستاذ اللغة الفارسية
بقسم اللغات الشرقية الإسلامية
كلية الألسن ـ جامعة عين شمس

الأستاذة الدكتورة

شيرين خيري عبد النبي

أستاذ اللغة الفارسية المساعد
بقسم اللغات الشرقية وآدابها
كلية الآداب ـ جامعة عين شمس

١٤٤١هـ ـ ٢٠١٩م

ملخص البحث

في محاولةٍ لاستجلاء القيم التداولية للغة الخبر السياسي، في تغطية الصحافة الإيرانية لأحداث ثورة يناير المصرية (من ٢٠١١م إلى ٢٠١٣م)سلك البحث منهجًا تحليليًّا، يرتكز على معطيات النظرية التداولية وقواعدها التواصلية؛ للوقوف على الأيديولوجية التي ينطلق منها الخبر والرسالة التي يريد ترسيخها، ومنثمَّ الكشف عن الرؤية السياسية الإيرانية، التي تبلورت في الخطاب الصحفي الموجَّه إلى ثورة يناير.

ويتجلَّى البعد التداولي في دراسة التغطية الخبرية لأحداث ثورة يناير، في الكشف عن أثر اللغة في توجيه الخبر للسياسي، في فترة شهدت أحداثًا شائكة، أبرزها ثورات الربيع العربي، لاسيَّما أحداث ثورة يناير المصريةوقد اقتضى منهج البحث أن تُقسَّم الدراسة إلى مقدمة وتمهيد وأربعة فصول وخاتمة متبوعة بثبت المصادر والمراجع، على النحو الآتي:

اشتملت المقدمة على أهمية الموضوع ودواعي اختياره، وأهداف البحث ومنهجي فيه. وجاء التمهيد على محورين، الأول: الصحافة الإيرانية وصناعة الخبر السياسي، والثاني: التداولية ولغة الإنجاز.

وأفردت الفصل الأول لدراسة القيم التداولية لاستدعاء الحدث في الخبر السياسي، وتناول هذا الفصل قضيتين، الأولى: المقاصد الإنجازية لاستدعاء الحدث، والثانية: المقاصد الإقناعية لاستدعاء الحدث.

وانعقد الفصل الثاني لدراسة الانتقال الدلالي وقيمه التداولية في الخبر السياسيوتعرَّض هذا الفصل لقضيتين، الأولى: المقاصد الإخبارية للانتقال الدلالي، والثانية: المقاصد التوجيهية للانتقال الدلالي.

وجاء الفصل الثالث لدراسة آليات الحجاج وقيمه التداولية في الخبر السياسي؛ للوقوف على اللغة الحجاجية التي تضمنتها التغطية الخبرية لأحداث ثورة يناير، وذلك من خلال دراسة توصيف الحدث وقيمه الحجاجية، التكرار وقيمه الإقناعية،و الحجاج بالروابط اللغوية.

وخصصت الفصل لرابع لدراسة الأسلوب العدولي وقيمه التداولية في الخبر السياسي، وتناول هذا الفصل أربع وسائل للعدول الأسلوبي: العدول بالاستبدال، التقديم والتأخير، الالتفات،و الحذف.

وقد أشارت النتائج التي وردت في خاتمة البحث إلى أنَّ المتكلم الإيراني كان حكيمًا في كثير من المواضع وليس ناقلاً لفقحدث، كما أشارت إلى أنَّ العامل السياسي كان محرِّكًا رئيسًا لمقاصد المتكلم الإيراني في تغطية أحداث ثورة يناير.